

**DEWALT®**

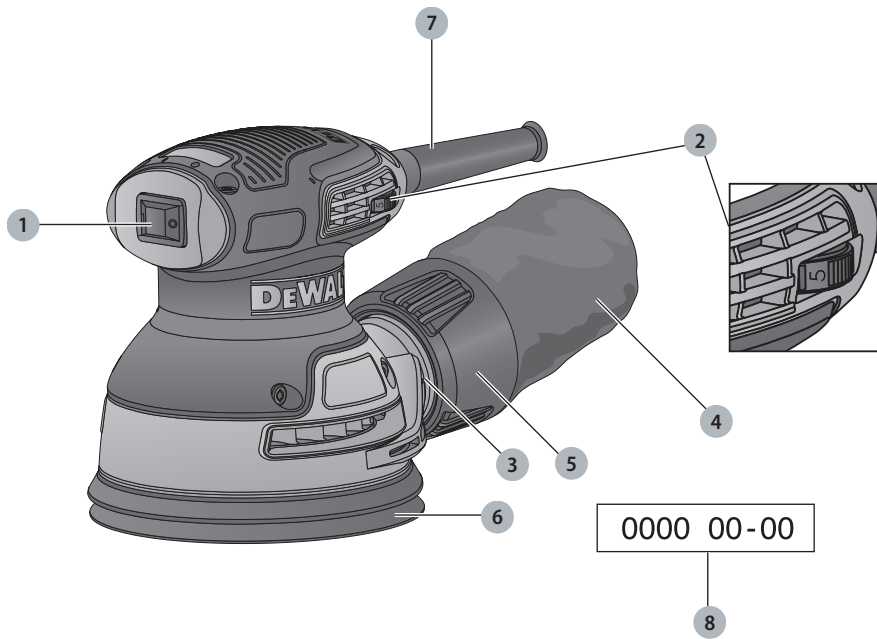
372003 - 05 EST

**DWE6423**

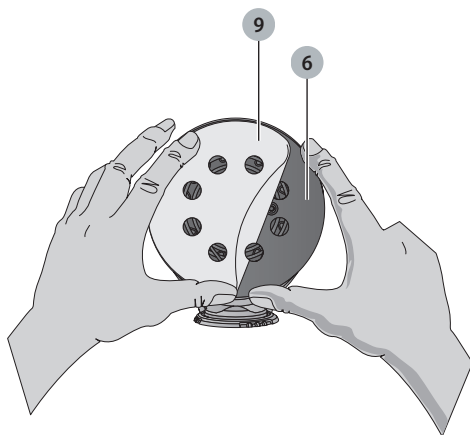
---

<b>Eesti keel</b>	<b>(Originaaljuhend)</b>	<b>5</b>
<b>Русский язык</b>	<b>(Перевод с оригинала инструкции)</b>	<b>10</b>

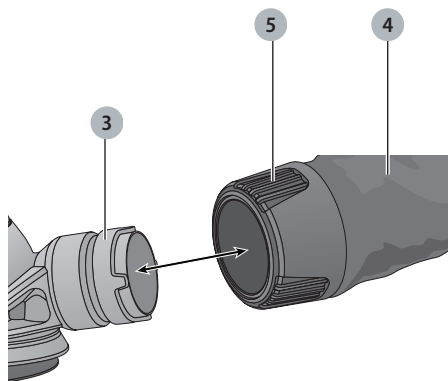
Joonis A / Рисунок А

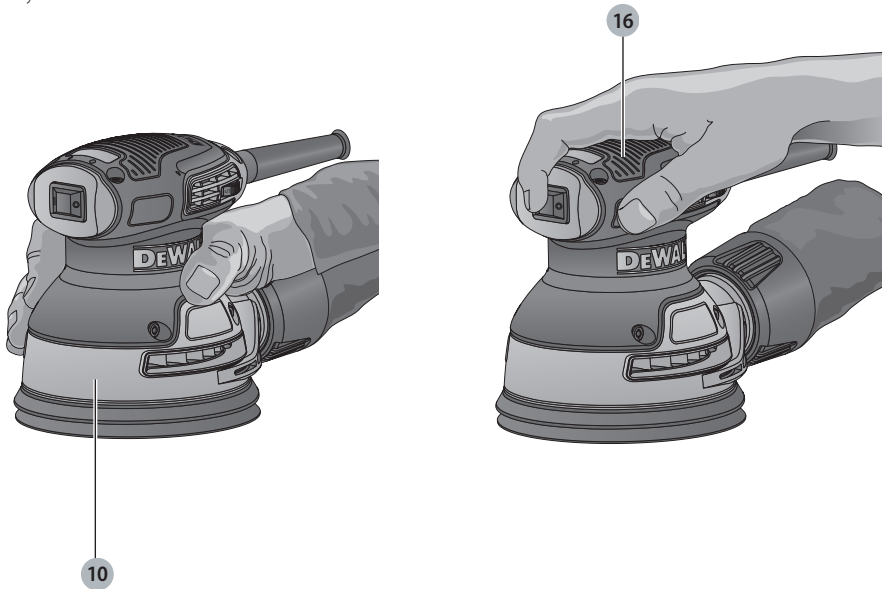
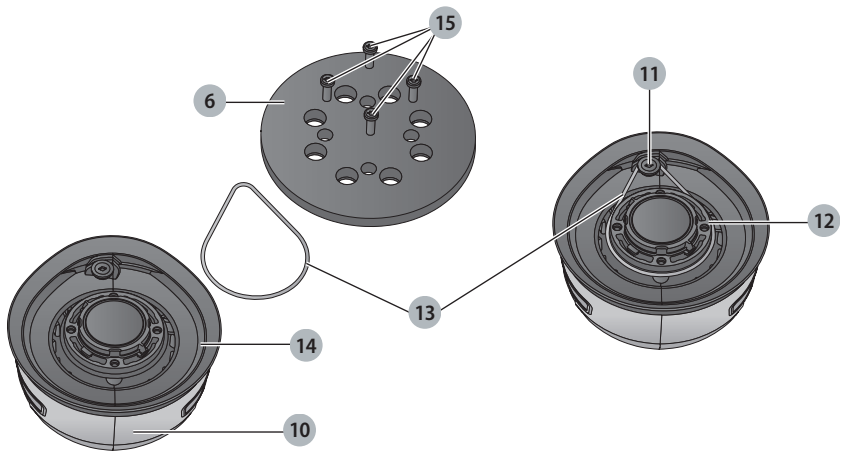


Joonis B / Рисунок В



Joonis C / Рисунок С





# 125 mm EKSTSENTRIKLIHVIIJA DWE6423

## Õnnitlemel!

Olete valinud DEWALTi tööriista. Aastatepikkused kogemused, põhjalik tootearendus ja innovatsioon teevad DEWALTist ühe usaldusväärsema partneri professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele.

## Tehnilised andmed

	DWE6423	
Pinge	$V_{bc}$	230
Tüüp		1
Väljundvõimsus	W	280
Lihvtalla diameeter	mm	125
Võngete arv	$\text{min}^{-1}$	8000-12000
Võngete $\emptyset$	mm	2,6
Kaal	kg	1,28

Müraäärtused ja vibratsiooniväärtused (kolme telje vektorsumma) kooskõlas standardiga EN62841-2-4:

$L_{PA}$ (emissiooni helirõhutase)	dB(A)	80
$L_{WA}$ (helivõimsustase)	dB(A)	91
K (antud helitaseme määramatus)	dB(A)	3
Vibratsioonitugevus $a_{rh}$ =	$\text{m/s}^2$	<2,5
Määramatus K =	$\text{m/s}^2$	<1,5

Teabelehel toodud vibratsioonitase on mõõdetud vastavalt standardis EN62841 toodud standardtestile ja seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Seda võib kasutada mõju esmasel hindamisel.

**!** **HOIATUS:** Avaldatud vibratsioonitugevus puudutab tööriista põhiraakendusi. Kui aga tööriista kasutatakse muul viisil, erinevate lisatarvikutega või kui seda on halvasti hooldatud, võib vibratsioonitugevus erineda. Sellisel juhul võib vibratsiooni mõju kogu tööaja kestel olla märkimisväärselt tugevam.

Vibratsiooni mõju hindamisel tuleb arvesse võtta ka seda aega, mil tööriist on välja lülitatud või töötab vabajooksul ning tööd ei tee. See võib märkimisväärselt vähendada vibratsiooni kogu tööaja kestel.

Määrake kindlaks lisaohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõjude eest – tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte hoidmine soojas ja tööprotsesside korraldus.

**!** **HOIATUS:** Kandke alati kuulmiskaitset, kui lihvijat kasutate.

## Mõisted: Ohutusjuhised

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.

**!** **OHT:** Tähistab eelseisvat ohtlikku olukorda, mis vältimata jätmisel **lõppeb surma või raske kehavigastusega**.

**!** **HOIATUS:** Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel  **võib lõppeda surma või raske kehavigastusega**.

**!** **ETTEVAATUST:** Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel  **võib lõppeda kerge või mõõdukate kehavigastustega**.

**NB:** Viitab tegevusele, mis ei too kaasa kehavigastust, kuid mis mittevältimisel  **võib põhjustada varalist kahju**.

**!** Tähistab elektrilöögiohtu.

**!** Tähistab tuleohtu.

## EÜ vastavusavaldus

### Masinadirektiiv



### Ekstsentrilihvija DWE6423

DEWALT kinnitab, et jäoties **Tehnilised andmed** kirjeldatud tooted vastavad standarditele: 2006/42/EÜ, EN62841-1:2015, EN62841-2-4:2014.

See toode vastab ka direktiividele 2014/30/EU ja 2011/65/EU. Lisateabe saamiseks kontakteeruge DEWALTiga aadressil või vaadake kasutusjuhendi lõpust.

Allkirjastaja vastutab tehnilise faili koostamise eest ja on valmistanud deklaratsiooni DEWALTi nimel.

Markus Rempel  
Director Engineering  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Saksamaa  
20.04.2016

**!** **HOIATUS:** Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

## Üldised elektritööriistade turvahoiatused

**!** **HOIATUS:** Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised. Kõigi hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

## HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES.

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

### 1) Tööala ohutus

- a) **Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud.**  
Korrast ära ja pimedad tööalad võivad põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- c) **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

### 2) Elektriohutus

- a) **Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga. Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- b) **Vältige kehalist kontakti selliste maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliigid ja külmkapid.** Elektrilöögi oht tõuseb, kui teie keha on maaga ühenduses.
- c) **Vältige elektritööriistade sattumist vihma kätte või märgadesse tingimustesse.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d) **Kasutage toitekaablit õigesti. Ärge kunagi kasutage elektritööriista toitekaablit selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks seinakontaktist. Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögiohtu.
- e) **Kui te kasutate tööriista väljas, kasutage kindlasti välitingimustesse sobivat pikenduskaablit.** Välitingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögiriski.
- f) **Kui elektritööriista niisketes tingimustes kasutamine on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsset (RCD).** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

### 3) Isiklik ohutus

- a) **Olge tähelepanelikud, vaadake, mida teete, ja kasutage tervet mõistust, kui elektritööriistaga töötate. Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimite mõju all olles.** Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendid nagu tolmutmask, mittelbisevad jalanõud, kiiver ja kuulmiskaitse vähendavad õigetes tingimustes kasutamises kehavigastusi.
- c) **Vältige soovimatut käivitumist. Veenduge, et enne tööriista vooluvõrku ja/või aku külge ühendamist on käivituslülitid väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista, sõrm lüliti, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
- d) **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimisvõtmed ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva

osa külge jäetud mutri- või mõni muu võti võib tekitada kehavigastusi.

- e) **Ärge küünitage. Seiske kogu aeg kindlalt ja hoidke tasakaalu.** See tagab parema kontrolli tööriista üle ettearvamatutes olukordades.
- f) **Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke lotendavaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad eemal liikuvatest osadest.** Lotendavad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade külge kinni.
- g) **Kui seadmetega on kaasas tolmueraldusliidesed ja kogumisseadmed, siis veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
- h) **Ärge laske tööriista sagedasest kasutamisest tekkinud harjumusel muuta teid liigselt enesekindlaks, nii et te eirate tööriista kasutamise ohutuspõhimõtteid.** Hooletu tegutsemine võib tekitada tõsiseid vigastusi vaid sekundi murdosa vältel.

### 4) Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine

- a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt võimsusel, mis on tööks ette nähtud.
- b) **Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa lülitist juhtida, on ohtlik ja vajab remonti.
- c) **Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja tööriista hoiale panemist eemaldage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku, kui võimalik.** Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab seadme ootamatu käivitumise ohtu.
- d) **Hoidke kasutusel mitteolevaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes tööriista ei tunne või pole lugenud seda kasutusjuhendit.** Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.
- e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd.** Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Tööriistade halb hooldamine põhjustab palju õnnetusi.
- f) **Hoidke löiketarvikud terava ja puhtana.** Õigesti hooldatud, teravate lõikeservadega löiketarvikud kiiluvad väiksema tõenäosusega kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, lisaseadmeid ja löiketerasid jms vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.** Tööriista kasutamine mittesihotstarbelselt võib põhjustada ohtliku olukorra.

## 5) Teenindus

- a) *Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud remonditöökogas ja kasutage ainult originaalvaruosi. See tagab tööriista ohutuse säilimise.*

### Täiendavad eriohutuseeskirjad lihvimismasinat kasutamisel



**HOIATUS:** Kokkupuude lihvimisel tekkiva tolmuga või selle sissehingamine võib mõjuda halvasti seadme kasutaja ning võimalike kõrvalseisjate tervisele. Kandke tolmumaski, mis on mõeldud kaitseks tolmu ja aurude eest; veenduge, et tööalale sisenevad isikud oleks samuti kaitstud.



**HOIATUS:** Raudmetalle lihvides kasutage seda tööriista hea ventilatsiooniga kohas. Ärge kasutage seda tööriista süttivate vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Lihvimisel või kaaremootori harjadest tulenevad leegid või kuumad osakesed võivad põlevad materjalid süüdata.



**HOIATUS:** Soovitame kasutada rikkevoolukaitset, mille rakendusvool on 30mA või vähem.

### Värvi lihvimine



**HOIATUS:** Värvi lihvimisel järgige rakenduvaid eeskirju. Pöörake erilist tähelepanu järgnevale:

- Kui võimalik, kasutage tolmu kogumiseks tolmumeijat.
- Olge eriti hoolikas, kui pliipõhise värvi lihvimisel:
  - Ärge laske tööpiirkonda lapsi ega rasedaid naisi.
  - Kõik tööpiirkonda sisenevad inimesed peaksid kandma spetsiaalselt pliivärvi tolmu ja aurude eest kaitsvat maski.
  - Ärge sööge, jooge ega suitsetage tööpiirkonnas.
- Visake tolmuosakesed ja kõik muud eemaldatav praht ohutult ära.

### Muud ohud

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised:

- *Kuulmiskahjustused.*
- *Lendavatest osakestest tekitatud kehavigastuste oht.*
- *Põletushaavade oht, mida tekitavad kasutamisel kuumenevad tarvikud.*
- *Pikemaajalisest kasutamisest tekitatud kehavigastusohu.*

### Tähistused tööriistal

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.

### Kuupäevakoodi asukoht (joon. A)

Kuupäevakood 8, mis sisaldab ka tootmisaastat, on trükitud kaitseümbrisele.

Näiteks:

2016 XX XX  
Tootmisaasta

### Pakendi sisu

Pakend sisaldab järgmist:

- 1 Ekstsentrilihvija
  - 1 Tolmukott
  - 1 Liivapaperi leht
  - 1 Kasutusjuhend
- *Veenduge, et tööriist, selle osad või tarvikud ei ole transportimisel kahjustada saanud.*
  - *Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.*

### Kirjeldus (joonis A)



**HOIATUS:** Ärge kunagi ehitage elektritööriista ega selle ühtki osa ümber. See võib põhjustada kahjustuse või kehavigastuse.

- 1 Käivituslülit
- 2 Elektrooniline kiirusregulaator
- 3 Tolmueraldusväljund
- 4 Tolmukott
- 5 Tolmukoti kaelus
- 6 Lihvtald
- 7 Kaitsevarrukas
- 8 Kuupäevakood

### Kasutusotstarve

See lihvimismasin on mõeldud professionaalseteks lihvimistöodeks.

**ÄRGE** kasutage niisketes või märgades tingimustes ega plahvatusohtlike gaaside või vedelike läheduses.

Need lihvijad on professionaalsed elektritööriistad.

**ÄRGE** lubage lastel tööriista puudutada. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

- **Väikesed lapsed ja nõrk tervis.** See seade ei ole mõeldud ilma järelevalveta kasutamiseks väikeste laste või füüsiliselt nõrkade isikute poolt.
- See toode pole mõeldud kasutamiseks inimestele (k.a lapsed), kellel on vähendatud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed; puuduvad kogemused, teadmised või oskused, välja arvatud siis, kui neid superviseerib nende turvalisuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle tooteaga üksi.

### Elektriohutus

Elektrimootor on kavandatud vaid ühe pinge jaoks. Veenduge alati, et toitepinge vastab andmesildile märgitud väärtusele.



Teie DeWALTi tööriist on vastavalt standardile EN62841 topeltisolatsiooniga. Seetõttu ei ole maandusjuheta vaja.

Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see vahetada spetsiaalselt valmistatud kaabli vastu, mis on saadaval DeWALTi hooldusorganisatsiooni kaudu.

## Toitepistiku vahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt:

- Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- Ühendage pruu juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.



**HOIATUS:** Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitatav kaitse: 13 A.

## Pikenduskaabli kasutamine

Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see ei ole hädavajalik. Kasutage heakskiidetud pikenduskaablit, mis sobib laadija sisendvõimsusega (vt **Tehnilised andmed**). Juhtme minimaalne ristlõikepindala on 1,5 mm<sup>2</sup>; maksimaalne lubatud pikkus on 30 m.

Kaablirulli kasutamisel kerige kaabel alati täielikult lahti.

## PAIGALDUS JA SEADISTAMINE



**HOIATUS:** Et vähendada tõsist kehavigastusohu, tuleb elektritööriist enne seadistamist või lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ja vooluvõrgust eemaldada. Veenduge, et toitelüliti on asendis OFF (väljas). Juhuslik käivitamine võib põhjustada vigastuse.

## Lihvketaste paigaldamine (joonis B)

See tööriist kasutab 125 mm aaskinnitusega lihvimiskettaid, millel on 8-auguline tolmueemaldusmuster.

1. Asetage tööriist lauale, lihvtald 6 ülespoole.
2. Asetage lihvimisketas 9 otse lihvtallale.
3. Hoidke lihvtalda ühe käega ja joondage paber tolmueraldusavadega kohakuti.
4. Vajutage ketas kindlalt lihvtallale.

## Elektroonilise kiirusregulaatori seadistamine (joonis A)

Kiirus on reguleeritav vahemikus 8 000 – 12 000 min<sup>-1</sup>, kasutades elektroonilist kiirusregulaatorit 2.

Keerake elektrooniline kiirusregulaator soovitud tasemele. Oskus tööriista seadistada tuleb kogemustega.

Tavaliselt vajavad kõvemad materjalid kõrgemat sätet.

## Tolmu eraldamine (joonis C, D)



**HOIATUS:** Kuna lihvmasinaga puidu töötlemisel tekib tolm, paigaldage alati tolmukott, mis on loodud vastavalt kehtivate direktiividega tolmuemissiooni kohta.



**HOIATUS:** Ärge kasutage metalli lihvides sädemekaitseteta tolmuemalduskotti ega tolmuimejat.

Teie lihvijal on kaks tolmuärastusmeetodit: integreeritud väljund 3, mis võimaldab ühendada kaasa antud tolmukoti 4 või tolmuimemissüsteemi; ja tolmuharjastik (14, joon. D). Integreeritud väljund on varustatud DEWALTI airlock-ühendusega, mistõttu ühildub see DEWALTI tolmuärasti ja airlock-tarvikutega DWV9000.

## Tolmukoti ühendamine

1. Lihvijat hoides paigaldage tolmukoti kaelus 5 väljundile 3, nagu näidatud joonisel C.
2. Keerake kaelust 5 päripäeva, et keerata tolmukott 4 lukku.

## Tolmukoti tühjendamine

**MÄRKUS:** Kandke selle töö tegemisel kindlasti heakskiidetud kaitseprille ja tolmumaski.

Tõhusaks tolmu eraldamiseks tühjendage tolmukoguja, kui see on kolmandiku võrra täitunud.

1. Lihvijat hoides keerake kaelust 5 vastupäeva tolmukoti avamiseks 4.
2. Eemaldage tolmukott lihvi küljest ja raputage või patsutage kott õrnalt tühjaks.
3. Kinnitage tolmukott tagasi väljundi külge ja lukustage see, keerates tolmukoti kaelust päripäeva.

Võite tähele panna, et mitte kogu tolm ei tule kotist välja. See ei mõjuta lihvimistulemust, kuid vähendab lihvi tolmukogumise tõhusust. Lihvi tolmukogumisevõimsuse taastamiseks, vajutage koti tühjendamise ajal kotis olevat vedru ja klõppige seda vastu prügikasti või tolmukogumisanuma serva.

## KASUTAMINE

### Kasutusjuhised



**HOIATUS:** Järgige alati ohutusjuhiseid ja asjakohaseid õigusakte.



**HOIATUS:** Et vähendada tõsist kehavigastusohu, tuleb elektritööriist enne seadistamist või lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ja vooluvõrgust eemaldada. Veenduge, et toitelüliti on asendis OFF (väljas). Juhuslik käivitamine võib põhjustada vigastuse.



**HOIATUS:**

- Veenduge, et kõik lihvitavad materjalid on tugevalt kinnitatud.
- Avaldage materjalile ainult kerget survet. Liigne surve ei paranda lihvimistulemust, kuid võib põhjustada masina ülekoormust ja lihvimistarviku purunemist.
- Vältige ülekoormamist.



**HOIATUS:** Ärge lihviuge magneesiumi!

**NB:** Kui mähite juhtme tööriista ümber hoiustamise ajaks, tehke suur juhtme silmus, et mitte painutada kaitsevarrukat (7, joon. A). See aitab vältida juhtme enneaegset kahjustamist.

## Käte õige asend (joonis E)



**HOIATUS:** Tõsise kehavigastusohu vähendamiseks kasutage **ALATI** õiget hoideasendit, nagu näidatud joonisel.



**HOIATUS:** Raskete kehavigastuste ohu vähendamiseks hoidke **ALATI** tööriistast tugevalt kinni, et vältida selle ootamatut liikumist.

Õige hoideasend nõuab, et kas üks käsi on lihvi korpusel 10 või üks käsi on põhikäepidemel 16.



## Sisse- ja väljalülitamine (joonis A)

Seadistage elektroonilise kiirusregulaatori **2** abil lihvimiskiirus.

Tööriista sisselülitamiseks viige toitelüliti asendisse I.

Tööriista väljalülitamiseks viige toitelüliti asendisse O.

## Lihvimine

Alustage lihvimist jämeda liivpaberiga.

Kuna tööriist tekitab igas suunas väikseid hõõrdejälgi, ei ole vajalik lihvida piki süüd.

Kontrollige oma tehtud tööd iga natukese aja tagant.

Töö lõppedes ja enne vooluvõrgust eemaldamist lülitage tööriist välja.

## HOOLDUS

Teie DEWALT elektritööriist on loodud pikaajaliseks kasutamiseks ja vajab minimaalset hooldamist. Pideva rahuldava töö tagamiseks tuleb tööriista õigesti hooldada ja regulaarselt puhastada.



**HOIATUS:** Et vähendada tõsist kehavigastusohu, tuleb elektritööriist enne seadistamist või lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ja vooluvõrgust eemaldada. Veenduge, et toitelüliti on asendis OFF (väljas). Juhuslik käivitumine võib põhjustada vigastuse.

## Lihvtalla ja kiiruse piiramisrihma vahetamine (joon. D)

Teie lihviija on varustatud vahetatava rihtmaga **13**, mis on lihvtalla **6** ja lihviija korpuse **10** vahel. See on mõeldud lihvtalla kiiruse reguleerimiseks, kui seade pole parasjagu tööpinnal. Rihm ja lihvtald **6** on kulumaterjalid, mis tuleb aeg-ajalt välja vahetada. Lihvtald tuleb välja vahetada siis, kui kulumisjäljed on silmatorkavad. Rihma väljavahetamine on vajalik siis, kui lihvtalla kiirus suureneb väga tugevalt, kui seadet parasjagu lihvimispinnal ei hoita. Need osad on saadaval lisatasu eest teie kohaliku müügiesindaja juures või volitatud DEWALTI teeninduskeskuses.

1. Hoides tugevalt plaati, eemaldage neli kruvi **15** talla alt.
2. Eemaldage tald **6**.
3. Asendage kulunud või kahjustunud rihm **13**, mähkides selle ümber õlakruvi **11** ja laagri kinnituse **12**, nagu näidatud joonisel D.
4. Asetage tagasi tald (asendage vajadusel uue tallaga). Asetage tagasi neli kruvi **15**. Ärge pingutage üle.



## Määrimine

Teie elektritööriist ei vaja lisamäärimist.



## Puhastamine

**MÄRKUS:** Kui tööriista on metalli lihvimisel kasutatud ilma tolmutõrjega, puhastage tööriista madalsurveõhuga.



**HOIATUS:** Mustuse kogunemisel ventilatsiooniavadesse ja nende ümber eemaldage mustus ja tolmu põhikorpusest kuiva suruõhu abil. Kandke selle töö tegemisel heakskiidetud kaitseprille ja tolmu maski.



**HOIATUS:** Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid või muid kemikaale. Need kemikaalid võivad nimetatud osade materjale nõrgendada. Kasutage vaid vee ja õrna seebiga niisutatud riiet. Ärge laske vedelikel sattuda tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku.

## Valikulised lisatarvikud



**HOIATUS:** Kuna muid tarvikuid peale DEWALTI pakutavate ei ole koos selle seadmega testitud, võib nende kasutamine koos selle tööriistaga olla ohtlik. Kehavigastusohu vähendamiseks on koos seadmega lubatud kasutada ainult DEWALTI soovitatud tarvikuid.

Sobilike tarvikute kohta teabe saamiseks pidage nõu müüjaga.

## Keskkonnakaitse



Jätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olemääritetega.



Tooted ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust. Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiate aadressilt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# 125 мм РУЧНАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА DWE6423

## Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

## Технические характеристики

		DWE6423
Напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	230
Тип		1
Выходная мощность	Вт	280
Диаметр диска	мм	125
Орбиты	$\text{мин}^{-1}$	8000-12000
$\varnothing$ орбиты	мм	2,6
Вес	кг	1,28
Значения шума и вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN62841-2-4:		
$L_{\text{pa}}$ (Уровень звукового давления)	дБ(А)	80
$L_{\text{wa}}$ (Уровень звуковой мощности)	дБ(А)	91
K (погрешность для заданного уровня мощности)	дБ(А)	3
Значение эмиссии вибрации $a_{\text{H}}$ = м/сек <sup>2</sup> <2,5		
Погрешность K = м/сек <sup>2</sup> <1,5		

Значение эмиссии вибрации, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN62841, и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.

**!** **ОСТОРОЖНО:** Заявленное значение эмиссии относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется не по основному назначению с различной оснасткой или при ненадлежащем уходе, уровень вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия вибрации также необходимо учитывать время когда инструмент выключен или то время, когда он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от эффектов

воздействия вибрации, а именно: следить за состоянием инструмента и оснастки, создание комфортных условий работы, хорошая организация рабочего места.

**!** **ОСТОРОЖНО:** Всегда носите защитные наушники при работе со шлифовальной машиной.

## Обозначения: Правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на эти символы.

**!** **ОПАСНО:** Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к смерти или серьезной травме.

**!** **ОСТОРОЖНО:** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая в случае несоблюдения соответствующих мер может привести к смерти или серьезной травме.

**!** **ВНИМАНИЕ:** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать может привести к травме средней или высокой степени тяжести.

**!** **ПРИМЕЧАНИЕ:** Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, может привести к порче имущества.

**!** Указывает на риск поражения электрическим током.

**!** Указывает на риск возгорания.

## Декларация о соответствии нормам ЕС Директива по механическому оборудованию



### Ручная шлифовальная машина DWE6423

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в **Технических характеристиках**, соответствует: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-4:2014.

Эти продукты также соответствуют Директиве 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.



Маркус Ромпель  
Директор по разработке и производству  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Германия  
20.04.2016



**ОСТОРОЖНО:** Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

## Общие правила техники безопасности при использовании электроинструментов



**ОСТОРОЖНО:** Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и все руководства по эксплуатации. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.

### СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И РУКОВОДСТВА ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ОБРАЩЕНИЯ К НИМ

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится к работающим от сети (проводным) электроинструментам или работающим от аккумулятора (беспроводным) электроинструментам.

#### 1) Безопасность на рабочем месте

- a) Следите за чистотой и хорошим освещением на рабочем месте. Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- b) Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных местах, например вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли. Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c) Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и детей. Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

#### 2) Электробезопасность

- a) Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не меняйте вилку инструмента. Не используйте переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением. Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.
- b) Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Если вы будете заземлены,

увеличивается риск поражения электрическим током.

- c) **Не оставляйте электроинструмент под дождем и в местах повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.
- d) **Берегите кабель от повреждений. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный шнур питания повышает риск поражения электротоком.
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на улице.** Использование шнура питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **При работе с электроинструментом в условиях повышенной влажности недопустимо, используйте устройства защитного отключения (УЗО) для защиты сети.** Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.

#### 3) Обеспечение индивидуальной безопасности

- a) **Будьте внимательны, смотрите, что делаете и не забывайте о здравом смысле при работе с электроинструментом. Не работайте с электроинструментом если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных средств.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.
- b) **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как противопылевая маска, обувь с не скользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
- c) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, возьмите инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении Выкл.** Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.
- d) **Перед включением электроинструмента уберите гаечные или инструментальные**

*ключи. Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.*

- e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части инструмента.
- g) **Если для электроинструмента предусмотрено устройство для сбора пыли и частиц обрабатываемого материала, убедитесь в том, что оно установлено и используется должным образом.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.
- h) **Не позволяйте хорошему знанию от частого использования инструментов стать причиной самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности.** Небрежное действие может повлечь серьезные травмы за долю секунды.

#### 4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

- a) **Не прилагайте силу к электроинструменту. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b) **Не пользуйтесь инструментом если не работает выключатель.** Любой инструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
- c) **Перед выполнением любых настроек, сменой аксессуаров или прежде чем убрать инструмент на хранение, отключите его от сети и/или снимите с него аккумуляторную батарею, если ее можно снять.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.
- d) **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e) **Поддерживайте электроинструмент и принадлежности в исправном состоянии. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет**

**ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлечь на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации инструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит с инструментами, которые не обслуживаются должным образом.

- f) **Следите за тем, чтобы инструмент был заточен и чистый.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
- g) **Используйте электроинструменты, аксессуары и наконечники в соответствии с этими инструкциями, принимая во внимание условия работы и характер выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.

#### 5) Техническое обслуживание

- a) **Обслуживание электроинструмента должен проводить квалифицированный специалист с использованием только оригинальных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого инструмента.

#### Дополнительные правила техники безопасности для шлифовальных машин



**ОСТОРОЖНО:** Контакт или вдыхание пыли, которая может образоваться при шлифовке, представляет опасность здоровью оператора и тех, кто находится поблизости. Надевайте противопылевую маску, которая специально предназначена для защиты от токсической пыли и испарений, и обеспечивает защиту для людей, выполняющих эту работу или находящихся в зоне проведения работ.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При шлифовке черных металлов пользуйтесь инструментом в хорошо проветриваемом месте. Запрещается работа с инструментом в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли. Искры и раскаленные частицы, возникающие в процессе шлифования или при искрении щеток электродвигателя, могут привести к воспламенению горючих материалов.



**ОСТОРОЖНО:** Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30мА.

#### Шлифование окрашенных поверхностей



**ОСТОРОЖНО:** Выполняйте требования действующих норм в отношении шлифования окрашенных поверхностей. Необходимо обращать особое внимание на следующие требования:

- При наличии такой возможности следует обеспечить удаление пыли при помощи вакуумного пылеуловителя.
- Соблюдать особую осторожность при шлифовании поверхностей, которые могут быть окрашены краской сна свинцовой основе:
  - Не разрешайте детям или беременным женщинам находиться в рабочей зоне.
  - Всем лицам, находящимся на рабочем месте, необходимо пользоваться респиратором, предназначенным для защиты от пыли и паров краски на свинцовой основе.
  - Запрещается принимать пищу, пить и курить на рабочем месте.
- Необходимо обеспечить безопасную утилизацию пыли и другого мусора.

## Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- Ухудшение слуха.
- Риск травм от разлетающихся частиц.
- Риск получения ожогов в результате нагревания инструмента в процессе работы.
- Риск получения травм в результате продолжительной работы.

## Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.

## Местоположение кода даты (рис. А)

Код даты **8**, который также включает год изготовления, напечатан на корпусе.

Пример:

2016 XX XX  
 Год производства

## Комплектация поставки

В комплектацию входит:

- 1 Ручная шлифовальная машина
  - 1 Мешок для сбора пыли
  - 1 Лист наждачной бумаги
  - 1 Руководство по эксплуатации
- Проверьте на наличие повреждений инструмента, его деталей или дополнительных принадлежностей, которые могли возникнуть во время транспортировки.
  - Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

## Описание (рис. А)



**ОСТОРОЖНО:** Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо

его части. Это может привести к повреждению или травме.

- 1 Выключатель
- 2 Электронный регулятор скорости
- 3 Выход для удаления пыли
- 4 Мешок для сбора пыли
- 5 Муфта мешка для сбора пыли
- 6 Опора шлифовального диска
- 7 Компенсатор натяжения
- 8 Код даты

## Сфера применения

Ваша шлифовальная машина предназначена для профессионального выполнения шлифовальных работ.

**НЕ** используйте в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные шлифовальные машины являются профессиональными электроинструментами.

**НЕ** допускайте детей к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного коллеги.

- **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Это устройство не предназначено для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями, если они не находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.
- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим инструментом.

## Электрическая безопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке инструмента.



Ваш инструмент DEWALT имеет двойную изоляцию в соответствии с EN 62841; поэтому не требуется заземления при работе с ним.

В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить специально подготовленным шнуром, который можно приобрести в сервисных центрах DEWALT.

## Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

Если нужно установить штепсельную вилку:

- Осторожно снимите старую вилку.
- Подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в вилке.
- Подсоедините синий провод к нулевому терминалу.



**ОСТОРОЖНО:** *Заземления не требуется.*

Соблюдайте инструкции по установке вилок высокого качества. Рекомендованный предохранитель: 13 А.

## Использование кабеля-удлинителя

Используйте удлинитель только в случаях крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. **Технические характеристики**). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1,5 мм<sup>2</sup>; максимальная длина 30 м. При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

## СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



**ОСТОРОЖНО:** *Чтобы снизить риск получения серьезных травм, выключайте инструмент и отключайте его от сети перед тем, как выполнять какие-либо регулировки или снимать/устанавливать принадлежности или оснастку. Убедитесь в том, что спусковой выключатель находится в положении OFF. Случайный запуск может привести к травме.*

### Установка шлифовальных дисков (рис. В)

Инструмент использует шлифовальные диски 125 мм с застёжкой-липучкой и системой удаления пыли через 8 отверстий.

1. Положите инструмент на стол, опорой для шлифовального диска 6 вверх.
2. Поместите шлифовальный диск 9 на опору.
3. Придерживая опору одной рукой, совместите отверстия для удаления пыли.
4. Крепко вдавите диск на опору.

### Настройка электронного регулятора скорости (рис. А)

Скорость можно регулировать в пределах 8 000 - 27 000 мин<sup>-1</sup> используя электронный регулятор скорости 2.

Поверните электронный регулятор скорости на нужное значение. Нужные установки подбираются опытным путем.

Как правило, чем тверже материал, тем больше должна быть скорость.

### Удаление пыли (рис. С, D)



**ОСТОРОЖНО:** *Так как работы с шлифовальной машиной по дереву создают пыль, всегда устанавливайте мешок для сбора пыли, разработанный в соответствии с применимыми директивами по выделению пыли.*



**ОСТОРОЖНО:** *При шлифовании металла запрещается пользоваться мешком для сбора пыли или вакуумного пылеуловителем без соответствующей искрозащиты.*

Ваша шлифовальная машина оснащена двумя способами удаления пыли: встроенным выходом для удаления пыли 3, который позволяет подсоединить поставляемый в комплекте мешок для удаления пыли 4 или вакуумный пылеуловитель; а также пылезащитной накладкой (14, рис. D). Встроенный выход использует шлюзовое соединение DEWALT, что обеспечивает совместимость с пылеуловителем DEWALT и шлюзовой принадлежностью DWV9000.

### Крепление мешка для сбора пыли

1. Удерживая шлифовальную машину, подсоедините муфту мешка для сбора пыли 5 к выходу 3, как показано на рисунке С.
2. Поверните муфту 5 по часовой стрелке, чтобы зафиксировать мешок для сбора пыли 4 на месте.

### Опорожнение мешка для сбора пыли

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Надевайте одобренные средства защиты глаз и противопылевую маску при выполнении этих работ.

Для эффективного удаления пыли, опорожняйте пылеуловитель, когда тот полон на треть.

1. Удерживая шлифовальную машину, поверните муфту 5 против часовой стрелки, чтобы разблокировать мешок для сбора пыли 4.
2. Снимите мешок для сбора пыли со шлифовальной машины и аккуратно встряхните или постучите по нему, чтобы опорожнить его.
3. Наденьте мешок для сбора пыли обратно на вход и закрепите его, повернув муфту мешка по часовой стрелке.

Скорее всего Вы заметите, что не вся пыль вышла из мешка. Это не повлияет на эффективность шлифовки, но снизит эффективность сбора пыли шлифовальной машиной. Чтобы восстановить эффективность сборки пыли шлифовальной машиной, нажмите на пружину внутри мешка для сборки пыли при опорожнении и постучите им об мусорный контейнер или контейнер для сборки пыли.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Инструкции по эксплуатации



**ОСТОРОЖНО:** *Всегда соблюдайте правила техники безопасности и применимые законы.*



**ОСТОРОЖНО:** *Чтобы снизить риск получения серьезных травм, выключайте инструмент и отключайте его от сети перед тем, как выполнять какие-либо регулировки или снимать/устанавливать принадлежности или оснастку. Убедитесь в том, что спусковой выключатель находится в положении OFF. Случайный запуск может привести к травме.*



- **ОСТОРОЖНО:** Надежно закрепляйте все материалы, подвергаемые шлифованию.
- Не давите на обрабатываемую поверхность слишком сильно. Чрезмерное давление не повышает качество шлифования, однако ведет

к увеличению нагрузки на машину и повышенному износу абразивного слоя.

- Избегайте перегрузок.



**ОСТОРОЖНО:** Шлифование магния запрещается!

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если Вы оборачиваете шнур вокруг инструмента, убирая его на хранение, не закручивайте его слишком сильно, чтобы не погнуть компенсатор натяжения (7), рис. А). Это позволяет избежать преждевременного отказа шнура.

## Правильное положение рук (рис. Е)



**ОСТОРОЖНО:** Во избежание риска получения серьезных травм, **ВСЕГДА** правильно держите инструмент, как показано на рисунке.



**ОСТОРОЖНО:** Во избежание риска получения серьезных травм, **ВСЕГДА** крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

При правильном расположении рук одна рука находится на корпусе шлифовальной машины (10) или на основной ручке (16).

## Включение и выключение (рис. А)

Установите скорость шлифования с помощью электронного регулятора скорости (2).

Для включения инструмента переведите выключатель в положение I.

Для выключения инструмента переведите выключатель в положение O.

## Шлифование

Начинайте шлифование диском с самым крупным абразивным зерном.

Так как инструмент оставляет абразивные следы во всех направлениях, то шлифовать в направлении зерна не обязательно.

Проверяйте выполненную работу через короткие промежутки.

Всегда выключайте инструмент после завершения работы и прежде чем отключить его от сети.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент DEWALT имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.



**ОСТОРОЖНО:** Чтобы снизить риск получения серьезных травм, выключайте инструмент и отключайте его от сети перед тем, как выполнять какие-либо регулировки или снимать/устанавливать принадлежности или оснастку. Убедитесь в том, что спусковой выключатель находится в положении OFF. Случайный запуск может привести к травме.

## Замена шлифовального диска и ремня ограничения скорости (рис. D)

Шлифовальная машина оснащена сменным ремнем (13), расположенным между опорой (6) и корпусом шлифовальной машины (10). Он предназначен для регулировки скорости вращения опоры при отсутствии контакта с рабочей поверхностью. Ремень и опора для шлифовального диска (6) являются расходными деталями и требуют периодической замены. Опора для шлифовального диска потребует замены при возникновении признаков износа. Замена ремня необходима тогда, когда скорость вращения опоры чрезмерно увеличивается при отрыве от рабочей поверхности. Данные детали приобретаются за отдельную плату у местных продавцов или в авторизованном сервисном центре DEWALT.

1. Крепко удерживая пластину, выверните четыре винта (15) из нижней части опоры.
2. Снимите опору (6).
3. Замените изношенный или поврежденный ремень (13), обернув его вокруг ступенчатого винта (11) и держателя подшипника (12), как указано на рис. D.
4. Установите опору обратно на место (замените новой, если необходимо). Затяните четыре винта (15). Соблюдайте осторожность, чтобы не затянуть их слишком туго.



### Смазка

Вашему инструменту не требуется дополнительная смазка.



### Чистка

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После применения для шлифования металла без мешка для сбора пыли, очистите инструмент потоком воздуха с низким давлением.



**ОСТОРОЖНО:** Удаляйте загрязнения и пыль с корпуса инструмента, продувая его сухим воздухом, поскольку грязь собирается внутри корпуса и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные наушники и противопылевую маску при выполнении этих работ.



**ОСТОРОЖНО:** Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте мягкую ткань, смоченную мыльным раствором. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

## Дополнительные принадлежности



**ОСТОРОЖНО:** В связи с тем, что дополнительные приспособления других производителей, кроме DEWALT, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать для данного инструмента только дополнительные приспособления, рекомендованные DEWALT.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации.

## Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи согласно местным нормам. Дополнительная информация доступна по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).







## РУССКИЙ ЯЗЫК



### Гарантия

DeWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DeWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DeWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
  - Неправильного использования или плохого обслуживания
  - Перегрузки двигателя
  - Если изделие повреждено посторонними частицами, материалом или вследствие аварии
  - Использования ненадлежащего источника питания
- Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DeWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DeWALT можно найти на странице в Интернете: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

### Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу .....

Серийный номер / Код даты .....

Потребитель .....

Дилер .....

Дата .....

## EESTI KEEL



### Garantii

DeWALT garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub erakliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuju jooksul ostmisest esineb mõnel DeWALT tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab DeWALT toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalne kulumine
- Tööriista väärkontlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võbrasakesed, materjal või õnnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontitud või demonteerinud DeWALT volitusega isik.

Garantii kasitamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaarti ja ostutõend (t ekk) via müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima DeWALT teenindaja kohta leiате veebisaidil: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

### Garantiitalong:

Tööriista mudel/kataloogi number .....

Seeria number/Kuupäeva kood .....

Klient .....

Müüja .....

Kuupäev .....

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallin	Tel.: +372 6562999 Faks.:+372 6562855 www.tallmac.ee
Latvija	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140 www.licgotus.lv
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 <sup>a</sup> 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73 www.hardim.lt
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108 www.elremta.lt
	GITANA UAB Bičiulių g. 32, Budrikuų k. 96320 Klaipėdos r.	Tel.: 00370-4641 08 81 Fax: 00370-4631 04 85 www.gitana.lt

Teavet Lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:  
**www.2helpu.com**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklejiēt mājas lapā:  
**www.2helpu.com**

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite  
tinklalapyje: **www.2helpu.com**